Tanya Romero-González
Dra. Valle
SPAN 790

Observación I
31 de enero de 2011

Clase: SPAN 120

Tema: Simón Bolívar (pretérito perfecto vs. imperfecto) / Vocabulario: el estrés, el trabajo y la vida estudiantil.

Descripción de las actividades realizadas en clase:

1. La profesora escribe en la pizarra los temas que se tratarán en clase.
2. Hoja de trabajo sobre Simón Bolívar con actividades que los estudiantes han preparado previamente. Estos ejercicios se centran en la distinción entre el pretérito perfecto y el pretérito imperfecto.
3. Corrección de la hoja de trabajo.
4. Introducción del vocabulario del nuevo capítulo ("El estrés y el trabajo"). *Brainstorming*: ¿Tienen los estudiantes estrés en su vida en Yale?
5. Actividades en parejas y grupos. Estas actividades se muestran en la pantalla a través de un powerpoint.
6. Corrección de las actividades.

Tipos de interacción:

a. Profesora-estudiantes: constantemente. De forma general y también de forma particular, pues mientras los estudiantes trabajan en parejas y en grupos, la profesora circula entre ellos proporcionando *feedback* y motivándolos. La clase funciona principalmente bajo un sistema de "voluntarios". La mayoría de los alumnos participa, lo cual demuestra que el grupo está involucrado y motivado No obstante, algunos de los estudiantes no contribuyen con sus respuestas. Por tanto, alternar entre un sistema de voluntario y otro en el que la profesora se dirige a alguien "elegido" contribuiría a una participación más ecuánime (precisamente en los casos en los que la profesora elige a una persona, se dirige a la pareja de estudiantes que es sobresaliente y que ya ha participado bastante bajo el sistema de voluntarios).

b. Estudiantes-profesora: sí. No sólo a la hora de responder a actividades o preguntas, sino también, y espontáneamente, los estudiantes plantean preguntas, desde gramaticales a léxicas. También parecen cómodos a la hora de volver a preguntar cosas que no han entendido bien.

c. Estudiante-estudiante: sí. En general usan la L2, pero algunos recurren a la L1 cuando la profesora no se encuentra cerca. Para remediar esto, se podrían variar los grupos de forma más tajante, ya que cuando la profesora pide que cambien de pareja sólo algunos lo hacen.

Esto parece que se debe a la inseguridad de los estudiantes, por lo que sería conveniente que la profesora los dirigiera a la hora de reagruparse.

Materiales empleados: Hoja de trabajo, powerpoint con mapas e imágenes relacionadas con Simón Bolívar. Powerpoint con ejercicios del vocabulario que se puede encontrar en el capítulo del libro de texto (la profesora pide que cierren el libro, así que se espera de ellos que se hayan preparado antes de llegar a clase, de forma que se optimiza el tiempo de clase, aumentando el tiempo que los estudiantes tienen para practicar en la L2). La pizarra se usa recurrentemente para escribir ciertas palabras y para apoyar visualmente las explicaciones gramaticales.

Destrezas comunicativas: Las actividades varían incluyendo las cuatro destrezas comunicativas, con especial énfasis en la lectura y la comunicación oral.

Cultura: la profesora introduce de forma intermitente referencias a su país (España), explicando diversas variedades dialectales o hablando de diversas costumbres. Esto no sólo proporciona a los estudiantes una conciencia de la riqueza cultural de los distintos países de habla hispana, sino que permite a los estudiantes "humanizar" a la profesora, con sus referencias a su propia experiencia. Se podrían incluir algunos ejemplos más específicos a la cultura de los estudiantes. Por ejemplo, trazar un paralelismo entre Simón Bolívar y otras figuras familiares a los estudiantes. Si bien la docente menciona a personajes de la cultura americana (los Kennedy), lo hace para aclarar algunos puntos gramaticales y no para establecer un paralelismo. A este respecto, podría establecerse una conexión entre ambas culturas para erigir unos puntos de unión que enfaticen la comprensión de los estudiantes. Por otro lado, la profesora es consciente de la realidad presente de los estudiantes y sus posibles intereses, mencionando el equipo de fútbol de Yale, la vida del estudiante, etc.

Motivación: la profesora incluye comentarios positivos reiteradamente, de forma personal ("¡Bravo!", "Muy bien", "Hoy veo que estás muy ducha en esto") a general (pregunta a la clase, usando uno de los términos del vocabulario —"¿Son puntuales los estudiantes de la clase de español?— y ellos responden afirmativamente. La profesora concurre, felicitándolos).

Corrección: La profesora dosifica las correcciones y alterna con diversos tipos de *feedback*. En los momentos en los que se busca la precisión (e.g: distinguiendo entre el pretérito y el imperfecto), las correcciones son más explícitas y tienen en cuenta la gramática, el léxico y la pronunciación. En otros momentos, la docente motiva la autoevaluación y la autocorrección reformulando las ideas del estudiante, sin apuntar al error específicamente. También, recurre a

los otros estudiantes para que señalen la respuesta correcta. Asimismo, en algunas ocasiones en la que los estudiantes tenían dificultades a la hora de producir (por ejemplo leyendo unas fechas), la profesora invoca la "¡Ayuda!" de los compañeros, que conjuntamente colaboran para que el compañero supere el obstáculo. Finalmente, cuando la profesora circula por la clase mientras los estudiantes trabajan en parejas y grupos, la docente aprovecha la ocasión para atender a necesidades individuales de los estudiantes y, en ocasiones, corrige algunas inexactitudes que impiden la comunicación.

Otras sugerencias: Podrían incluirse actividades que involucren de forma más activa la creatividad de los estudiantes. Las actividades que se incluyeron en la clase, aunque contextualizadas, se limitan a seleccionar, completar huecos y responder a preguntas de comprensión. La inclusión de preguntas que ahonden en la comprensión y que involucren la imaginación enriquecerían las actividades (e.g.: "Piensa que Simón Bolívar es un personaje del siglo XXI: ¿cómo es?, ¿qué hace?". Con respecto al tema del vocabulario: "Diseña un plan anti-estrés para los estudiantes de primer año de la universidad"). Asimismo, es posible proporcionar contextos y finalidades específicas a la hora de diseñar actividades ("Eres un actor que protagonizará la película *Simón Bolívar*, investiga su biografía, ¿cuáles eran sus ideales?, re-escribe un fragmento del guión, etc.).